

זייט גרייט ניו יארק

מיין

עמערזשענסי

פלאן



NYC

אפיס פון עמערזשענסי פארוואלטונג
אפטיילונג פאר די עלטערע
מעיאַר'ס אפיס פאר מענטשן מיט דיסעביליטיס
מעיאַר, Bill de Blasio

מיין אינפארמאציע

ביטע פרינט עס ארויס. אויב איר ליינט דאס אלץ א PDF, קליקט אויף די אנגעצייכנטע ערטער אריינצושרייבן די אינפארמאציע.

נאמען:

אדרעס:

טאג טעלעפאן:

אוונט טעלעפאן:

סעל טעלעפאן:

אי-מעיל:

עס זענען דא דריי אלגעמיינע שריט צו זיין
פארגעברייט פאר אן עמערזשענסי:

מאכט א פלאן



זאמעלט געצייג



זייט אינפארמירט



טראכט איבער ווי אזוי עמערזשענסיס קענען
איך באווירקן. עמערזשענסיס קענען זיין אין
די גאטונג פון הויז פייערן, ביז פאלן
אינדערהיים, ביז האריקעינס. ניצט דעם
וועג-ווייזער יעצט אויסצורעכענען וואס איר
קענט מעגליך דארפן דורכאויס אן
עמערזשענסי.



איר ווילט נישט דארפן דורכגיין אן עמערזשענסי אליין. בעט ווייניגסטנס צוויי מענטשן צו זיין אין אייער נעטווארק – פאמיליע מיטגלידער, פריינט, שכנים, פארזארגערס, מיטארבעטערס, אדער מיטגלידער פון קאמיוניטי גרופעס. געדענקט, איר וועט העלפן איינע דעם אנדערן אין עמערזשענסיס.

אייער עמערזשענסי סופארט נעטווארק זאל:

- בלייבן אין קאנטאקט דורכאויס אן עמערזשענסי.
- האלטן אן איבריגע פאר פון אייערע שליסלעך.
- וויסן וואו צו טרעפן אייער עמערזשענסי געצייג.
- וויסן ווי אזוי צו ארבעטן מיט אייער געצייג אדער העלפן אייך זיך אריבערציען אין אן עמערזשענסי.

סופארט-נעטווארק פארבינדעטע:

נאמען\פארבינדונג:

טעלעפאן (היים\ארבעט\סעל):

אי-מעיל:

נאמען\פארבינדונג:

טעלעפאן (היים\ארבעט\סעל):

אי-מעיל:

קלויבט אויס א דרויסענדיגער-פון-שטאט (סטעיט) פריינט אדער קרוב וועמען פאמיליע און פריינט קענען רופן דורכאויס א קאטאסטראפע. אויב לאקאלע טעלעפאן ליניעס זענען פארנומען, קענען לאנג-דיסטאנס טעלעפאנס זיין גרינגער צו מאכן. די דרויסענדיגער-פון-שטאט פארבינדעטע קען אייך העלפן קאמיוניקירן מיט די מענטשן אין אייער נעטווארק.

אינדרויסן-פון-שטאט פארבינדעטע:

נאמען\פארבינדונג:

טעלעפאן (היים\ארבעט\סעל):

אי-מעיל:

וויכטיגע געזונטהייט און לעבנס-רעטענדע אינפארמאציע:

אלערגיעס:

ספעציעלע מעדעצינישע מצבים:

מעדעצינען און טעגליכע דאזעס:

אויגן גלעזער פרעסקריפשאן:

בלוט סארט:

קאמיוניקירנדע כלים\געצייג:

העלטה אינשורענס פלאן:

בעפארצוגטע שפיטאל:

אינדיווידואל #:

גרופע #:

דאקטאר\ספעציאליסט:

טעלעפאן:

דאקטאר\ספעציאליסט:

טעלעפאן:

דאקטאר\ספעציאליסט:

טעלעפאן:

דאקטאר\ספעציאליסט:

טעלעפאן:

אפטויק:

אדרעס:

סיטי:

טעלעפאן:

פאקס:

טראנספארטאציע

זייט פארגעברייט צו מאכן אנדערע טראנספארטאציע פלענער
אויב אייערע באנען אדער באס לויפן נישט.

	איך וועל רופן (פריינט):
	טעלעפאן (היים\ארבעט\סעל):
	טעקסי סערוויס:
	טעלעפאן:

מאכט א געוואוינהייט זיך צו לערנען עקזיטס סיי ווען איר געפינט
זיך אין א נייע פלאץ (למשל שאפינג מאללס, רעסטוראנט, מאווי
טיאטער).

רעכט אריין קאמיוניקאציע אין אייער פלאן

נעמט צייט יעצט צו פלאנירן ווי אזוי איר וועט רעדן צו פריינט
אדער עמערזשענסי ארבעטערס אין אן עמערזשענסי. דורכאויס
אן עמערזשענסי, קען אייער נארמאלע אופן פון קאמיוניקאציע
ווערן אפעקטירט דורך ענדערונגען אין די אטמאספער, גערודער,
אדער צעמישעניש. ווייסט ווי אזוי און וואס איר וועט דארפן צו
קאמיוניקירן דורכאויס אן עמערזשענסי.

■ אויב איר זענט טויב אדער הערט שווער, חזראט צו קאמיוניקירן
אייערע געברויכן דורך מאנעוורירן, צעטעלעך, טעקסט
מעסעדשעס, אדער אנדערע מיטלען.

■ אויב איר זענט בלינד אדער האט נידריגע זעה קראפט, זייט
פארגעברייט צו ערקלערן פאר אנדערע ווי אזוי אייך אנצווייזן
אויפן בעסטן אופן.



גרייט יעצט אן עפעס וועלכע שילדערט אייערע געברויכן אין קורצע, באדייטנספולע פראזן. עס איז מעגליך אז איר וועט נישט האבן צופיל צייט צו קאמיוניקירן אייער מעסעדש. פאראויס געשריבענע קארטלעך אדער טעקסט מעסעדשעס קענען אייך העלפן מיט טיילן אינפארמאציע דורכאויס אן אנגעשטרענגטע אדער אומבאקוועמע מצב. פראזן קענען אריינרעכענען:

- איך קען האבן שוועריגקייטן מיטן פארשטיין וואס איר זאגט מיר. ביטע רעדט שטייט און ניצט א גרינגע שפראך.
- איך ניץ א געצייג צו קאמיוניקירן.
- איך בין טויב און ניץ אמעריקאנע צייכן שפראך.
- ביטע שרייבט אראפ אנווייזונגען.
- איך רעד [שרייבט אריין שפראך]

אייערע קארטלעך זאלן זיין צוגעפאסט פאר עמערזשענסיס סיי אינעווייניג און סיי אינדרויסן פון אייער היים. מאכט זיכער זיי צו האלטן מיט אייך צו יעדע צייט. אויב איר האט שוועריגקייטן מיטן מאכן קארטלעך, בעט פון פאמיליע, פריינט, אדער פארזארגערס צו העלפן.

אונטן איז א פלאץ פאר אייך צו שרייבן אייערע אייגענע פראזן:

- איוואקוואירט תיכף אויב אייער לעבן איז אין געפאר.
- איוואקוואירט תיכף אויב איר שמעקט גאז, אדער זעהט רויעך אדער פייער.
- רופט 911 אויב איר זענט געשטראנדעט און דארפט עמערזשענסי הילף צו איוואקוואירן אייער היים.
- געדענקט צו זיין אנגעשלאסן צו לאקאלע ראדיא און טעלעוויזיע סטאנציעס, גייט צו NYC.gov, אדער רופט 311 (TTY: 212-504-4115) פאר די לעצטיגע עמערזשענסי אינפארמאציע.

צוזאמענטרעף פלאץ

ווייסט וואו איר וועט טרעפן פאמיליע, פריינט, אדער פארזארגערס נאך אן עמערזשענסי. קלויבט אויס צוויי פלעצער זיך צו טרעפן: איינס גלייך אינדרויסן פון אייער היים און אן אנדערע אינדרויסן פון אייער געגנט, ווי א לייברערי, קאמיוניטי צענטער, אדער בית המדרש.

צוזאמענטרעף פלאץ נאנט צום
היים:

אדרעס:

צוזאמענטרעף פלאץ אינדרויסן
פון געגנט:

אדרעס:

געפינט אויס אויב איר וואוינט אין א האריקעין איוואקוואירונג זאנע דורכ'ן באזוכן די האריקעין זאנע טרעפער ביי
NYC.gov/hurricanezones אדער רופן 311
(TTY: 212-504-4115).

איך וואוין אין די זאנע:



קלויבט אויס פריינט אדער פאמיליע ביי וועמען איר קענט
איינשטיין אין פאל ווען איר קענט נישט פארבלייבן אינדערהיים.

איך קען פארבלייבן מיט:

נאמען פארבינדונג:

אדרעס:

טעלעפאן (היים/ארבעט/סעל):

אי-מעיל:

נאמען פארבינדונג:

אדרעס:

טעלעפאן (היים/ארבעט/סעל):

אי-מעיל:

מושטירט דאס אייוואקואירן רעגלמעסיג און נעמט אין באטראכט
אנדערע מצבים וועלכע איר קענט אויסשטיין, ווי בלאקירטע
ליניעס אדער עקזיטס. רעכנט אריין סערוויס חיות אין אייערע
מושטירונגען אזוי אז זיי זאלן אויך ווערן באקאנט מיט די עקזיט
וועגן.

שעלטערינג

פאר מענטשן וועלכע האבן נישט קיין אנדערע פלאץ וואו
איינצושטיין, קענען עמערזשענסי שעלטערס ווערן אויפגעשטעלט
אין סקולס, סיטי געביידעס, און בתי מדרשים. זיי שטעלן צו
געווענליכע עסנווארג און וואסער. שעלטערס האבן נישט קיין
ספעציעלע געצייג (ווי אקסיגען, באוועגונג עידס, בעטעריס). זייט
פארגעברייט צו ברענגן אייערע אייגענע.

שעלטערס זענען אויסגעשטעלט זיך צו טוישן געוואנדן לויט די
עמערזשענסי. צו געפינען א שעלטער מיט צוטריט נעבן אייך
דורכאויס אן עמערזשענסי, רופט 311 (TTY: 212-504-4115).

בעט פון פאמיליע מיטגלידער אדער איינעם אין אייער
עמערזשענסי סופארט נעטווארק מיטצוגיין מיט אייך צו די
שעלטער.



יעדער אין אייער הויזגעזונט זאל האבן א גיין בעג – א זאמלונג פון זאכן וועלכע איר וואלט געוואלט האבן אויב איר דארפט זיך אוועקציען אין א געיעג. אייער גיין-בעג זאל זיין שטארק און גרינג צו שלעפן, ווי א רוקן זאק אדער א קליינע רענצל אויף רעדער.

צייכנט אפ זאכן וועלכע איר פארמאגט און לייגט צו די זאכן וועלכע איר דארפט:

- קאפיעס פון אייערע וויכטיגע דאקומענטן אין א וואסערפרוף קאנטעינער (למשל אינשורענס קארטלעך, מעדיקעירן/מעדיקעיד קארטלעך, בילדער איי.די.י.ס, צייגעניש פון אדרעס, חתונה און געבורט סערטיפיקאטן, קאפיעס פון קרעדיט און ATM קארטלעך)
- פלעשלייט, בעטערי-ארבעטענדע AM/FM ראדיא, און עקסטערע בעטעריס
- ליסטע פון די מעדעצינען וועלכע איר נעמט, פארוואס איר נעמט דאס, און זייערע דאזעס
- קאנטאקט אינפארמאציע פאר אייער הויזגעזונט און מיטגלידער פון אייער סופארט נעטווארק
- קעש, אין קליינע בילס
- נאטיץ ביכל און פעדער
- עירעסאל רעדל פארעכטונג זעקלעך און/אדער רעדל אויפבלאזער צו פארעכטן צופלאצטע ראד שטולן אדער סקוטער רעדלעך
- געצייג פאר אייער סערוויס חיות אדער הויז-חיות (אזוי ווי עסנווארג, עקסטערע וואסער, שיסל, שטריק, רוימען חפצים, וואקסינען רעקארדס, און מעדעצינען)
- בעק-אפ מעדעצינישע געצייג (למשל גלעזער, בעטעריס)
- אנדערע פארזענליכע חפצים:



זייט גרייט ניו יארק

מין

עמערשענסי

פלאן

www



ביי געוויסע עמערזשענסיס, ווי ברעג שטורעמעס און טארנעידאס, איז מעגליך אז איר וועט דארפן בלייבן אינדערהיים. אן עמערזשענסי סופליי זעקל דארף האבן גענוג סופלייס פאר כאטש דריי טעג.

צייכנט אפ זאכן וועלכע איר האט און לייגט צו די וועלכע איר וועט דארפן:

- איין גאלאן פון טרינקען וואסער פער פערזאן פער טאג
- נאנפערישעבלס, גרייט-צו-עסן געקענטע שפייז, און א קען-עפענער וואס מען קען עפענען מיט די הענט
- פלעשלייט, בעטערי-אפערינדע AM/FM ראדיא, און איבריגע בעטעריס, אדער ווינט-אפ ראדיאס וועלכע ברויכן נישט קיין בעטעריס
- פייפער אדער גלאק
- בעק-אפ מעדעצינישע געצייג (למשל אקסיגען, מעדעצינען, סקוטער בעטערי, הערן עידס, מאביליטי עידס, גלעזער, פנים מאסקעס, הענטשערך)
- סטייל און סעריעל נומערן פון מעדעצינישע געצייג (ווי פעיסמעיקערס) און באנוץ אנווייזונגען
- אנדערע חפצים:



ספעציעלע זאכן צו נעמען אין באטראכט

- אויב איר פארלאזט זיך אויף עלעקטראנישע מעדעצינישע געצייג, פארבינדט אייך מיט אייער מעדעצינישע געצייג קאמפאני פאר אינפארמאציע איבער בעק-אפ קראפט.
- פרעגט פון אייער יוטיליטי קאמפאני אויב איר זענט קוואליפיצירט אלץ א לעבנס-אנהאלטענדיגע געצייג קאסטומער, און זעהט אויב איר קענט זיך אויפשרייבן צו האבן דין קדימה פאר קראפט צוריקשטעלונג.
- אויב איר זענט אנגעוויזן אויף אקסיגען, רעדט מיט אייער אקסיגען פארזארגער איבער עמערזשענסי ערזעצונגען.
- אויב איר ערהאלט באהאנדלונג ווי דייאלעסיס אדער קימא-טעראפיע, זאלט איר וויסן אייער פארזארגער'ס עמערזשענסי פלאן.

נאכדעם וואס איר האט אויסגעפילט די וועגווייזער,
זענט איר א פארגעברייטער ניו יארקער!
גראטאלאציעס!



ניו יארק סיטי ריסאורסעס

סיידן עס ווערט אנדערש אנגעמערקט, רופט 311
NYC.gov זיך צו פארבינדן
(TTY: 212-504-4115), אדער נוצט
מיט סיטי אגענטורן.

NYC Office of Emergency Management
NYC.gov/oem

NYC Department for the Aging
NYC.gov/aging

Mayor's Office for People with Disabilities
NYC.gov/mopd

Ready New York Preparedness Info
NYC.gov/readyny

Hurricane Evacuation Zone Finder
NYC.gov/hurricanezones

בלייבט אינפארמירט

OEM אויף פעיסבוק און טוויטער
www.facebook.com/NYCEmergencymanagement
nycoem@

Notify NYC

רעגיסטרירט פאר עמערזשענסי מעלדונגען דורכ'ן באזוכן
NYC.gov/Notifynyc, רופן 311, אדער נאכפאלגענדיג
NotifyNYC@ אויף טוויטער

**ווערט אריינגעטון: נעמט קלאסן אדער שליסט אייך אן אין די
פארברייטונג באמייאונג**

American Red Cross in Greater New York
(877-733-2767) 877-RED-CROSS
www.nyredcross.org

**NYC Community Emergency Response Team
(CERT) Program**
NYC.gov/cert

NYC Citizen Corps Council
NYC.gov/citizencorps

יוטיליטיס

Con Edison

,800-75-CONED (800-752-6633),
(TTY: 800-642-2308)
www.coned.com

Public Service Electric and Gas Company - Long Island - PSEG LI

,800-490-0025 (TTY: 631-755-6660)
www.psegliny.com

National Grid

,718-643-4050 (TTY: 718-237-2857)
www.nationalgridus.com

נישט-פאר-פראפיט סערוויס פארזארגערס

נאציאנאלע ארגאנאזאציע אויף דיסעביליטי עמערזשענסי

פארברייטונג באמיאונג

,202-293-5960 (TTY: 202-293-5968)
www.nod.org/emergency

LifeNet

פאר מענטאל העלטה אינפארמאציע, א רעפערעל, אדער אויב איר דארפט רעדן צו איינעם, רופט ניו יארק סיטיס קאנפידענטשאל, 24-שעהדיגע מח-געזונט האטליין.

ענגליש און אלע אנדערע שפראכן: 800-LIFENET,
(800-543-3638), (TTY: 212-982-5284),
(877-298-3373), 877-AYUDESE

אין שפאניש:

אין מאנדארין, קאנטאניס, און קאריען: 877-990-8585

מיינע ריסאורסעס

לייגט צו אייערע אייגענע וויכטיגע ריסאורסעס און טעלעפאן נומערן דא.

OEM וויל זיך באדאנקן פאר די ספעציעלע געברויכן באראטונגס גרופע מיטגלידער פאר זייער שווערע ארבעט אויף די פראיעקט.

די וועג ווייזער איז אויך דא צו באקומען אין אודיא פארמאט אין ענגליש און אין די שפראכן אונטן.

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بـ 311 (معوقى السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة
NYC.gov/readyny

BENGALI

এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা
NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

如欲索取中文版的指南，請致電311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問NYC.gov/readyny。

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115)
ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115)
oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311
(TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나
NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311
(nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową
NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону 311
(TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este
folleto en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا
NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט
.NYC.gov/readyny